


Andante maestoso



1 我 們 在 聚 會 中， 恭 聆 福 音 的 聖 訓；
 2 我 昔 日 在 忘 恩 會 中 愛， 拒 絕 天 視 主 的 的 恩 寵；
 3 背 逆 得 聖 罪 瑪 天 利 亞， 不 能 受 救 主 的 如 慈 父；
 4 跟 隨 聖 瑪 天 利 亞， 分 受 主 的 的 恩 慈 父 苦；



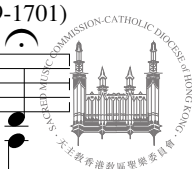
1 痛 心 哀 悔 罪 愆， 默 想 耶 穌 的 苦 難。
 2 現 今 立 志 改 過， 平 賠 天 所 主 的 的 義 怒。
 3 以 後 勉 力 行 善， 補 所 犯 的 的 過 救 錯。
 4 奉 獻 聖 潔 生 活， 獲 普 世 的 的 救 援。



(重句) 耶 穌 為 我 受 傷， 死 在 十 字 架 上；



我 們 當 跟 隨 祂， 報 答 祂 的 聖 愛。



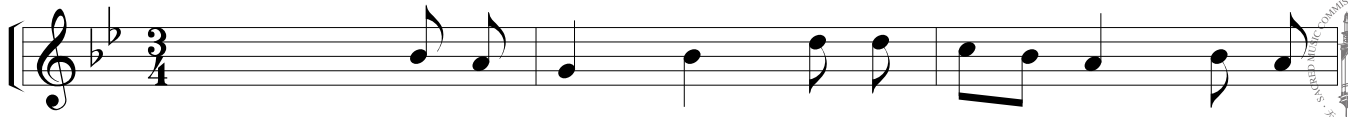
562

仁愛救世天主

G B Pergolesi

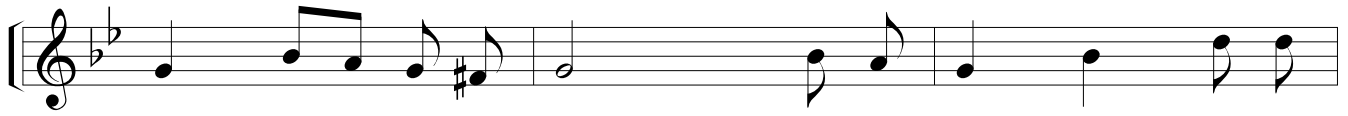
(1710-1736)

Andante solenne



1 無 限 仁 愛 救 世 天 主， 求 祢

2 救 主 被 釘 十 字 架 上， 寶 血



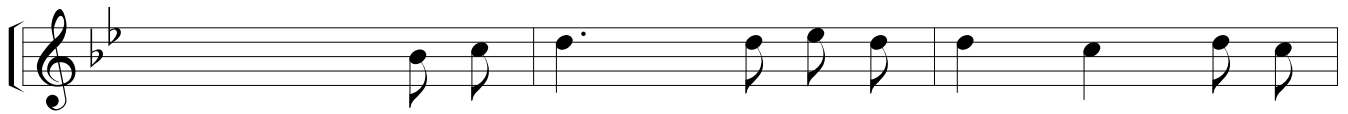
垂 憐 我 罪 人； 我 們 誠 切 稱 祢

盡 流 作 祭 品； 釘 死 恩 主 實 是

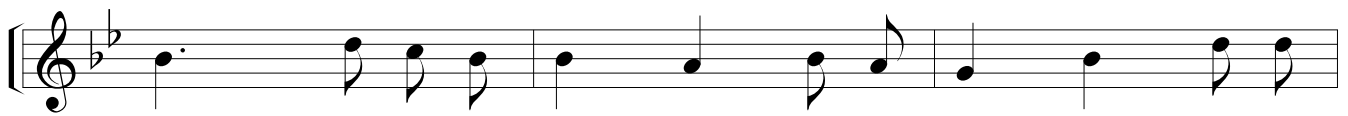


為 父， 如 蕩 子 歸 祢 家 門。

我 罪， 祢 的 苦 難 慟 我 甚。



(重句) 主 耶 穌！ 我 求 祢 矜 憐， 真 誠



哀 禱 望 祢 垂 允； 今 我 切 意 悔 恨



往 罪， 立 志 永 不 敢 再 犯。



563

原祖犯罪得罪至尊

劉榮耀
(1908-1986)

Moderato



原 祖 犯 罪 得 罪 至 尊，

永 遠 大 禍 遺 子 孫；

哀 哭 求 憐 蒙 主 仁 慈，

聖 子 耶 穌 救 世 人。

普 世 重 罪 一 身 獨 任，

受 苦 至 死 也 甘 心；

預 告 宗 徒 苦 難 將 臨，

留 下 典 禮 沛 甘 霖。

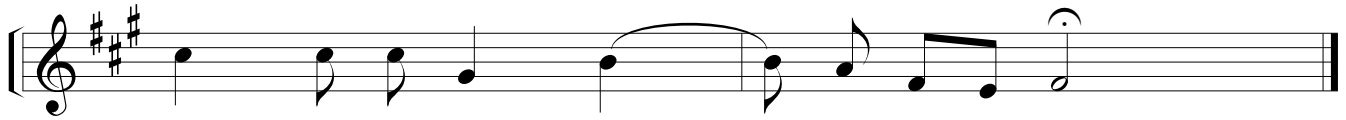
Andante pregando



(重句) 天主！求莫記究我過犯 兼重罪。



天主！求莫重判我作下一切罪孽，盼主



恩恤寬宥 拯救罪人。

Recitativo legato



1 挽救蒼生 贖世的恩主。救



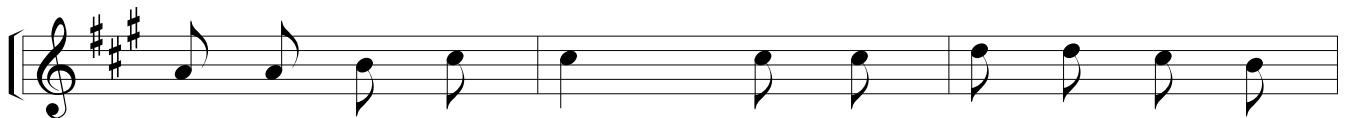
主基督，請速救我們！ (重句)



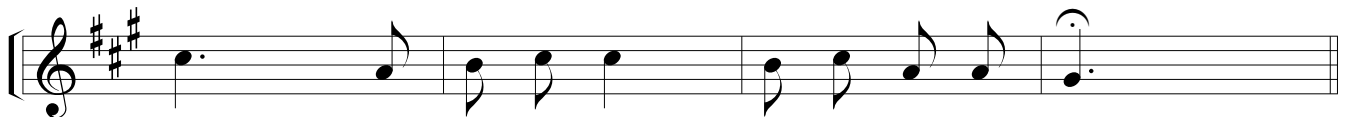
2 盼主開恩宥恕我罪。救



主基督，請速救我們！ (重句)



3 祢永享尊威，現在以至無窮



盡。救主基督，請速救我們。 (重句)



565

賜我一個心

Andante con espressione

戴思
(1921-2007)

(重句) 賜 我 一 個 心 煥 發 更 新，
又 望 主 聖 神 充 滿 我 靈 魂。 (重句)

Recitativo legato

1 上 主 天 主 說： 日 子 已 臨 近， 現 在 我 就
與 以 色 列 人 民 親 自 重 訂 新 盟 約。 (重句)

2 我 必 要 把 律 例 深 深 刻 於 其 腑 肺， 永 遠 長 留 於 他 的 心。 (重句)

3 我 將 作 他 的 主， 他 們 將 是 我 的 人 民。(重句)

4 他 們 的 過 失 我 將 完 全 赦 免， 永 遠 不 追 究 我 人 民 的 罪 過。 (重句)

© Lucien Deiss and Ed. du Levain
Used with permission
This edition MMXI 天主教香港教區

561

詞：取材自【則 36:26；耶 31:31-34】
譯：聖經樂章 - No. 17 (1970 台北)
修：徐錦堯 (1976 香港)
曲：Lucien Deiss, CSSp (1921-2007)

耶穌捐軀以贖罪

Andante con espressione



1 耶 穌 一 次 捐 軀 以 贖 罪，
 2 耶 穌 刻 意 捐 謙 卑 以 聽 父 命，

垂 死 世 界 蒙 救 恩；
 寧 取 惡 垢 蒙 奴 僕 身；

承 擔 一 切 災 殃 與 罪 孽，
 人、魔、天 使 屈 膝 更 下 跪，

含 羞 死 主 似 至 大 強 盜。
 聞 真 主 至 上 名 字。

(重句) 望 眾 生 向 主 悔 罪 求 憐，
 賴 聖 功 賜 生 再 造；

做 我 生 命 糧， 沾 恩 寵 聖 化 後，
 願 跟 主 祢 復 活。

567

虔求耶穌矜憐

Grave



1 罪 惡 環 繞 纏 牽 靈 明 痛 苦
 2 世 上 無 盡 黑 暗 輾 轉 沉 溺
 3 歎 我 立 志 不 堅 邪 惡 誘 引

難 宣， 仰 望 天 堂 路 遠 淚 眼 空 望 穿。
 深 淵， 天 主 光 明 已 斷 何 處 保 平 安。
 連 連， 痛 恨 失 足 已 晚 恨 海 總 難 填。

(重句) 虔 求 耶 穌 矜 憐 恩 許 寬 宥

赦 免， 一 心 切 恨 從 前 改 過 莫 遲 延。

詞：採自【光啟聖歌合唱集 - No. 53】台北
 修：徐錦堯 (1976 香港)
 曲：佚名 (1697)

嗚呼！我心憂傷

Andante solenne



1 嗚 呼！ 我 心 憂 傷，
2 生 命， 今 猶 未 終，

憶 主 苦 難， 更 令 我 斷
若 今 悔 改， 可 復 我 天

腸； 嗚 呼！ 我 心 憂 傷，
宮； 生 命， 今 猶 未 終，

憶 主 苦 難， 我 愧 悔 難 當。
若 今 悔 改， 可 免 我 獄 凶。

念 此 生 罪 惡 如 汪 洋，
痛 前 罪 與 主 同 犧 牲，

最 難 堪 後 全 將 恩 義 忘。 哀
改 惡 後 與 主 同 復 生。 幸

哉！ 餘 日 不 長， 倉 促 時
哉！ 死 期 未 至， 倉 善 用 此


光， 轉 瞬 即 逝 亡。
日， 福 樂 永 無 窮。

詞：採自【聖歌選集 - No. 22】1969 (香港)

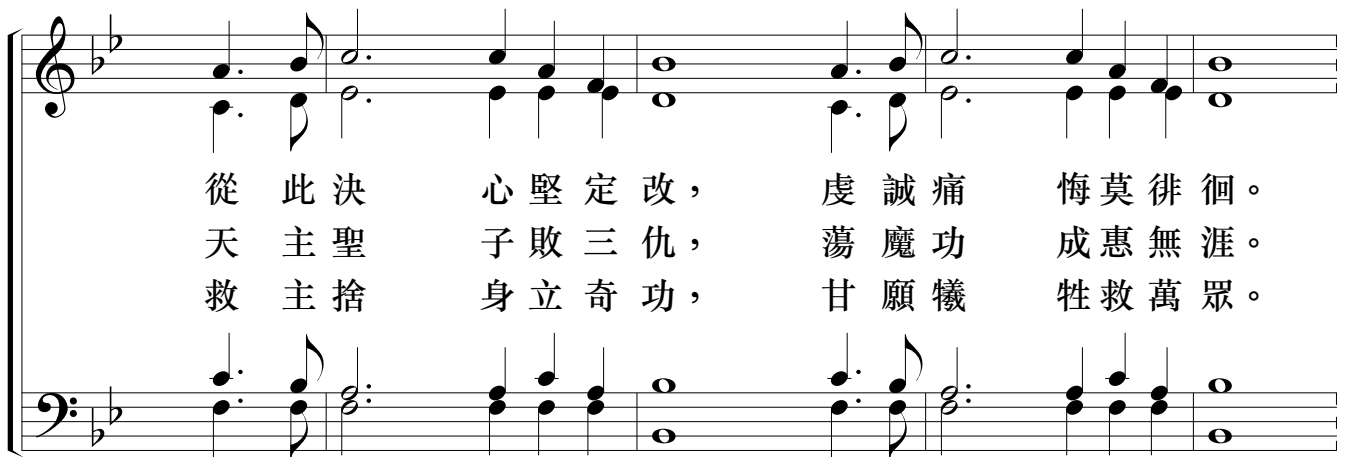
修：徐錦堯 (1976 香港)

曲：佚名

Devoto



1 耶 穌 救 世 無 窮 愛， 天 堂 之 門 從 此 開；
2 原 祖 犯 命 禍 天 下， 背 棄 恩 主 一 念 差；
3 十 字 聖 架 放 光 華， 魔 鬼 三 仇 皆 驚 怕；



從 此 決 心 堅 定 改， 虔 誠 痛 悔 莫 徘 徊。
天 主 聖 子 敗 三 仇， 蕩 魔 功 成 惠 無 涯。
救 主 捨 身 立 奇 功， 甘 願 犧 牲 救 萬 眾。



(重句) 誠 切 求 主 賜 寵 愛， 藉 著 聖 架 脫 禍 災。

Rock of ages

詞：Augustus Montague Toplady (1740-1778) 1776

譯：採自【光啟聖歌合唱集 - No. 60】台北

修：徐錦堯 (1976 香港)

曲：Thomas Hastings (1784-1872) 1830



570

誰與我一同悲傷

J B Dykes
(1823-1876)

Larghetto



1 誰 來 與 我 一 同 悲 傷
2 兵 丁 作 弄 頑 民 譏 謗
3 屢 次 開 聲 表 愛 人 心 冥 腸
4 天 父 聖 愛 世 人 冥 頑

1 誠 心 侍 立 十 字 架 旁?
2 我 非 鐵 石 能 不 見 主 悲 傷?
3 無 聲 者 嘆 息 比 更 見 主 涼;
4 兩 者 相 比 見 主 力 量;

1 我 眾 須 來 同 聲 哀 悼
2 仰 望 救 主 內 心 悽 愴
3 為 罪 惡 雖 多 甘 願 捨 命
4 罪 惡 雖 多 甘 願 捨 命 盛

我 主 耶 穌 釘 在 十 字 架 上。

O come and mourn

詞：Frederick William Faber (1814-1863) 1849

修譯：徐錦堯 (1975 香港)

曲：John Bacchus Dykes (1823-1876) 1861